Apel pentru depunerea candidaturilor în vederea obținerii calității de membru activ în Consiliul consultativ districtual pentru participare și integrare din Treptow-Köpenick

Dragi concetățeni,

Treptow-Köpenick este un cartier diversificat. Aproximativ 28% dintre locuitori au un trecut legat de migrație sau refugiu. Aceasta înseamnă că ei înșiși sau familiile lor au imigrat sau au fugit în Germania sau sunt afectați de consecințele discriminării rasiale. Pluralitatea socială nu este adesea vizibilă în politică și administrație. Mulți locuitori din Treptow-Köpenick cu un trecut legat de migrație nu au drept de vot sau, adesea, pot vota doar la nivel de district. Pentru ca interesele tuturor vecinilor să poată fi ascultate și luate în considerare, în Treptow-Köpenick există un Consiliu consultativ pentru participare și integrare. Acesta este format din locuitori ai districtului Treptow-Köpenick care au ei înșiși un trecut legat de migrație și refugiu și/sau din persoane care locuiesc, lucrează, urmează o formare profesională, se implică în activități de voluntariat sau studiază în acest district. De asemenea, pot face parte din consiliul consultativ și reprezentanți ai proiectelor de întâlnire și consiliere din domeniul integrării.

Consiliul consultativ pentru migrație consiliază și sprijină administrația districtului în toate aspectele legate de participare, integrare și implicare pe picior de egalitate a persoanelor cu un trecut legat de migrație și refugiu. Consiliul consultativ pentru migrație poate trimite reprezentanți la ședințele publice ale comisiilor Adunării Consilierilor Districtuali (pe scurt, BVV) și caută în mod regulat să colaboreze cu consiliul consultativ regional, precum și cu consiliile consultative ale celorlalte districte ale orașului. În cadrul Consiliului consultativ pentru participare și integrare există posibilitatea de a contribui cu sfaturi la măsurile districtului și de a produce schimbări concrete - la fața locului, în și pentru district. Pentru ca acest lucru să fie posibil, îi invităm pe cei interesați să-și depună candidatura pentru a deveni membri.

Condițiile sunt următoarele:

Locuiți în Treptow-Köpenick sau vă implicați aici în activități profesionale și/sau de voluntariat, studiați în Treptow-Köpenick sau urmați o formare profesională în district? Aveți o istorie de migrație sau de refugiat? Atunci depuneți-vă candidatura până la 22.11.2026 prin intermediul formularului online și scrieți, dacă doriți, câteva rânduri despre motivația dumneavoastră:
https://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/migrationsbeirat-beteiligung/formular.1726280.php

Alternativ, vă puteți înscrie prin poștă sau prin e-mail, furnizând datele personale și motivarea dumneavoastră:

Primăria districtului Treptow-Köpenick din Berlin
Biroul primarului districtului, Biroul de integrare

Alt Köpenick 21
12555 Berlin

integration@ba-tk.berlin.de

Încurajăm în mod expres persoanele FLINTA, persoanele de culoare, persoanele queer*LSBTIQA și persoanele cu dizabilități și/sau boli cronice să-și depună candidatura.*

Gregor Postler, responsabil cu participarea și integrarea pentru districtul Treptow-Köpenick
Katharina Stökl, coordonatoare pentru problemele refugiaților și relații publice și persoană de contact pentru Consiliul consultativ pentru migrație din cadrul Biroului pentru participare și integrare al Administrației districtului Treptow-Köpenick

**Femei, lesbiene, persoane inter, non-binare, trans sau agender.*

Întrebări frecvente despre Consiliul consultativ pentru participare și integrare (pe scurt: Consiliul consultativ pentru migrație)

Ce este Consiliul consultativ pentru migrație?

Consiliul consultativ pentru migrație consiliază și sprijină, în conformitate cu § 19 din PartMigG, administrația districtului în toate aspectele legate de participare, integrare și participare pe picior de egalitate a persoanelor cu istoric de migrație și refugiat. Consiliul consultativ pentru migrație poate trimite reprezentanți la ședințele publice ale comisiilor Adunării Consilierilor de District (pe scurt: BVV) și caută în mod regulat să colaboreze cu Consiliul consultativ regional, precum și cu consiliile consultative pentru migrație din celelalte districte ale orașului.

Cum este alcătuit Consiliul consultativ pentru migrație?

În Treptow-Köpenick, Consiliul consultativ pentru migrație este format, pe de o parte, din persoane care au o istorie proprie de migrație și refugiu și care locuiesc, lucrează, urmează o formare profesională, se implică în activități de voluntariat sau studiază aici. De asemenea, sunt admiși reprezentanți ai societății civile care, datorită cunoștințelor lor în materie de participare, integrare și implicare pe picior de egalitate a persoanelor cu experiență de migrație și refugiu, pot contribui la activitatea consiliului consultativ. Membrii cu experiență de migrație și refugiu constituie majoritatea. Pentru fiecare membru se alege un supleant. Biroul pentru Participare și Integrare al Administrației Districtuale participă în calitate de consultant la ședințele Consiliului consultativ și îl sprijină din punct de vedere tehnic și organizațional.

Cum se convoacă Consiliul consultativ pentru migrație?

La începutul anului 2027 va avea loc ședința constitutivă a Consiliului consultativ pentru migrație. Până la data de 22 noiembrie 2026, persoanele interesate pot depune candidaturi pentru a deveni membri. Selecția va avea loc în decembrie/ianuarie. Membrii selectați își vor adopta un regulament de procedură și vor stabili modul în care se va reuni Consiliul consultativ pentru migrație, precum și când și cum vor fi aleși noii membri în viitor.

Cine poate deveni membru al Consiliului consultativ pentru migrație din Treptow-Köpenick?

Persoanele cu un trecut legat de migrație și refugiu care locuiesc în Treptow-Köpenick, lucrează aici, urmează o formare profesională, se implică în activități de voluntariat sau studiază. De asemenea, reprezentanții societății civile pot deveni membri dacă dețin cunoștințe aprofundate în domeniul participării, integrării și implicării pe picior de egalitate a persoanelor cu un trecut legat de migrație și refugiu.

Ce înseamnă „experiență legată de migrație sau refugiu”?

Istoric de migrație sau de refugiat înseamnă că o persoană fie

- *a emigrat sau a fugit în Germania: mulți migranți și refugiați suferă pierderi, deoarece sunt nevoiți să-și lase în urmă, în parte, familiile, prietenii, rețelele sociale și bunurile personale. Foarte mulți dintre ei nu își pot valorifica integral calificările profesionale, studiile și formarea profesională în sistemul local. Există probleme legate de recunoașterea calificărilor sau de necesitatea de a învăța mai întâi limba germană. La acestea se adaugă, pentru mulți, un statut de ședere precar și, prin urmare, un acces mai dificil la educație, muncă, locuințe, precum și la participarea la deciziile politice.*
- *Persoanele cu „origine migratorie”: Adesea, aceste dezavantaje sunt atât de grave încât se răsfrâng chiar și asupra copiilor sau chiar nepoților imigranților. Mulți tineri și copii nu au, conform definiției actuale, o origine migratorie. Cu toate acestea, ei sunt dezavantajați de consecințele migrației și de discriminarea și excluziunea asociate acesteia.*
- *Persoanele discriminate pe criterii rasiale. Printre acestea se numără, de exemplu, germanii care nu sunt albi sau persoanele identificate ca musulmani, evrei, sinti și romi. Adesea li se atribuie un context de migrație pe baza numelui, a aspectului fizic, a religiei sau a limbii. Dacă sunt supuși unor astfel de atribuiri și/sau discriminare rasială, acest lucru trebuie evaluat și declarat de către persoanele în cauză.*

Care sunt atribuțiile mele în calitate de membru?

Printre sarcinile dumneavoastră se numără participarea regulată la ședințele Consiliului consultativ pentru migrație (în prezent, aproximativ 10 ședințe pe an, cu excepția vacanței de vară, de regulă marți, miercuri sau joi, între orele 18:00 și 20:00, în locații care se schimbă și online), pregătirea conținutului temelor abordate de Consiliul consultativ pentru migrație, precum și activități de networking. Dacă preluați un anumit rol, pot apărea sarcini suplimentare: de exemplu, participarea la comisiile de specialitate ale BVV, invitarea și organizarea întâlnirilor Consiliului consultativ, gestionarea finanțelor, relațiile publice sau președinția Consiliului consultativ.

Indemnizație forfetară pentru activitatea de voluntariat, precum și diurne de deplasare și de ședință

La fel ca în cazul membrilor BVV și al deputaților cetățeni, există o indemnizație pentru participarea la ședințe. Valoarea acesteia este în prezent de 20,00 € pe ședință.